

VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U REPUBLIKU HRVATSKU DOMAĆIH OVACA I KOZA (1) ZA RASPLOD I/ILI PROIZVODNJU / VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC OVINE AND CAPRINE (1) ANIMALS FOR BREEDING AND/OR PRODUCTION, COSIGNED TO THE REPUBLIC OF CROATIA

DRŽAVA / COUNTRY

Veterinarski certifikat za Republiku Hrvatsku / Veterinary certificate for Republic of Croatia

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I : Details of dispatched consignment	I.1 Pošiljatelj / Consignor Ime / Name		I.2 Referentni broj certifikata / Certificate reference number		I.2.a		
	Adresa / Address						
	Država / Country		I.3 Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority				
	Tel. Br / Phone		I.4 Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority				
	I.5 Primatelj / Consignee Ime / Name		I.6				
	Adresa / Address						
	Država / Country						
	Tel. Br / Phone						
	I.7 Država podrijetla / Country of origin	ISO code	I.8 Regija podrijetla, kod / Region of origin, Code	I.9 Država odredišta / Country of destination	ISO kod / ISO code	I.10	
	I.11 Mjesto podrijetla / Place of origin		I.12				
	Ime / Name	Odobreni broj / Approval number					
	Adresa / Address						
	Ime / Name	Odobreni broj / Approval number					
	Adresa / Address						
	I.13 Mjesto Utovara / Place of loading		I.14 Datum otpreme / Date of departure				
Adresa / Address	Odobreni broj / Approval number						
I.15 Prijevozno sredstvo / Means of transport		I.16 Ulazna granična veterinarska postaja u Republiku Hrvatsku / Entry BIP in Croatia					
Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Brod / Ship <input type="checkbox"/> Željeznički / Railway wagon <input type="checkbox"/>							
Cestovno vozilo / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Other <input type="checkbox"/>		I.17					
Identifikacija / Identification:							
Reference na dokumente / Document:							
I.18 Opis pošiljke / Description of commodity		I.19 Tarifni broj / Commodity code (HS code)					
				I.20 Količina / Quantity			
I.21				I.22 Broj pakiranja / Number of packages			
I.23 Identifikacija Kontejnera / broj plombe / Identification of container/Seal number				I.24 Način pakiranja / Art der Verpackung			
I.25 Pošiljka je namijenjena / Commodity certified as:							
Rasplođ / Breeding <input type="checkbox"/> Tov / Fattening <input type="checkbox"/>							
I.26		I.27 Za izvoz u RH / For export to Croatia <input type="checkbox"/>					
I.28 Identifikacija pošiljke / Identification of the commodity:							
Vrsta / Species (Znanstveni naziv / scientific name)	pasmina/kategorija Breed/category	Identifikacijski sistem / Identification system	Identifikacijski broj / Identification number	Starost (dd/mm/gggg) / Age (dd/mm/yyyy)	Spol / Sex	Količina / Quantity	Test / Test

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number:	II.b. TRACES referentni broj / TRACES reference number:
--	---	---

II. Podaci o zdravlju / Health information

II.1 Podaci o javnom zdravlju / Public health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:

II.1.1 potječu s gospodarstava koja nisu pod službenom zabranom zbog zdravstvenih razloga, u posljednjih 42 dana zbog bruceloze, posljednjih 30 dana zbog bedrenice i u posljednjih 6 mjeseci zbog bjesnoće i nisu bile u kontaktu sa životinjama s gospodarstava koja ne udovoljavaju navedenim uvjetima; / come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the last six months in the case of rabies, and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;

II.1.2 nisu bile tretirane: / have not received:

- stilbenima ili tireostaticima, / any stilbene or thyrostatic substances,
- estrogenim, androgenim, gestagenim tvarima ili β-agonistima osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako je definirano u Direktivi Vijeća 96/22/EZ); / oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);

II.2 Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da prethodno opisane životinje ispunjavaju sljedeće uvjete: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:

II.2.1 dolaze s teritorija s kodom _____ (2) koje je na dan izdavanja ovoga certifikata: / They come from the territory with code _____ (2) which, at the date of issuing this certificate:

(1) ili / either [(a) slobodan 24 mjeseca od svinjke i šapa, 12 mjeseci od govede kuge, groznice riftske doline, kuge malih preživača, ovčjih boginja i kozjih boginja, zarazne pleuropneumonije koza i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i / has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleuropneumonia and for six months from vesicular stomatitis; and]

(1) ili / or [(a) (i) je slobodan 12 mjeseci od govede kuge, groznice riftske doline, kuge malih preživača, ovčjih boginja i kozjih boginja i zarazne pleuropneumonije koza, te 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i / has been free for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, peste of small ruminants, sheep pox and goat pox and contagious caprine pleuropneumonia, and for six months from vesicular stomatitis; and

(ii) smatra se slobodnim od svinjke i šapa od _____ (datum) bez pojave slučajeva/izbijanja nakon tog datuma, i odobren je za izvoz navedenih životinja u Republiku Hrvatsku na temelju relevantnih propisa; i / has been considered free from foot-and-mouth disease since _____ (date), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised according to the relevant legislation to export these animals to the Republic of Croatia; and]

(b) na kojem u posljednjih 12 mjeseci nije provedena vakcinacija protiv tih bolesti i nije dozvoljen uvoz domaćih papkara cijepjenih protiv tih bolesti. / where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.

II.2.2 boravile su na teritoriju opisanom u točki II.2.1 od rođenja ili najmanje 6 mjeseci prije slanja u Republiku Hrvatsku i nisu bile u kontaktu s uvezenim papkarima u posljednjih 30 dana. / they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Republic of Croatia and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;

II.2.3 Vezano za bolest plavog jezika: /concerning blue tongue disease:

ili / either

II.2.3A Životinje koje potječu iz države ili zone slobodne od bolesti plavog jezika su: / animals come from BTV free countries or zones were:

a) bile držane u državi ili zoni slobodnoj od bolesti plavog jezika od rođenja ili najmanje 60 dana prije otpreme; ili/ kept in a BTV free country or zone since birth or for at least 60 days prior to shipment; or

b) bile držane u državi ili zoni slobodnoj od bolesti plavog jezika najmanje 28 dana prije otpreme te su tijekom tog razdoblja serološki testirane na prisutnost protutijela za virus bolesti plavog jezika sa negativnim rezultatom u skladu s važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva; ili / kept in a BTV free country or zone for at least 28 days, then were subjected, with negative results, to a serological test to detect antibody to the BTV group according to the Terrestrial Manual and remained in the BTV free country or zone until shipment; or

c) bile držane u državi ili zoni slobodnoj od bolesti plavog jezika najmanje 7 dana prije otpreme te su tijekom tog razdoblja pretražene testom identifikacije uzročnika u skladu s važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva s negativnim rezultatom; ili / kept in a BTV free country or zone for at least 7 days, then were subjected, with negative results, to an agent identification test according to the Terrestrial Manual, and remained in the BTV free country or zone until shipment; or

d) životinje su: / the animals:

i) bile držane u državi ili zoni slobodnoj od bolesti plavog jezika najmanje 7 dana;/ were kept in a BTV free country or zone for at least 7 days;

ii) bile cijepjene u skladu s važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva 60 dana prije unošenja u državu ili zonu slobodnu od bolesti plavog jezika protiv svih serotipova koji su prisutni ili mogu biti prisutni u populaciji što je utvrđeno programom nadziranja opisanom u Dodatku 8.3.16. i 8.3.21. iz OIE Terrestrial Animal Health Code; / were vaccinated in accordance with the Terrestrial Manual 60 days before the introduction into the free country or zone against all serotypes whose presence in the source population has been demonstrated through a surveillance programme as described in Articles 8.3.16. and 8.3.21. of OIE Terrestrial Animal Health Code;

iii) bile identificirane kao cijepjene; i/ were identified as having been vaccinated; and

iv) boravile u državi ili zoni slobodnoj od bolesti plavog jezika sve do otpreme;/ remained in the BTV free country or zone until shipment;

e) ukoliko se životinje izvoze iz države ili zone slobodne od bolesti plavog jezika, bilo;/ if the animals were exported from a free zone, either:

i) da nisu bile provođene preko zaražene zone tijekom prijevoza do mjesta odredišta; ili/ did not transit through an infected zone during transportation to the place of shipment; or

ii) su bile zaštićene od napada vektora *Culicoides* vrsta, cijelo vrijeme tijekom prijevoza kroz zaraženu zonu; ili/ were protected from attack from

Culicoides likely to be competent BTV vectors at all times when transiting through an infected zone; or

iii) su bile cijepjene u skladu s točkom II.2.3.A d) / had been vaccinated in accordance with point II.2.3.A d).

ili/or

II.2.3B Životinje koje potječu iz države ili zone sezonski slobodne od bolesti plavog jezika bile su: / animals come from BTV seasonally free countries or zones were:

Zaštićene od napada vektora *Culicoides* vrsta sa službeno odobrenim insekticidom i/ili repelentom (naziv proizvoda) tijekom prijevoza do mjesta odredišta te najmanje jedan od slijedećih uvjeta mora biti ispunjen: / protected against attacks by vector *Culicoides* with officially approved insecticides and/or repellents (name of product) during transportation to the place of destination and at least one of following must be complied with:

(1) ili / or a) Životinje su boravile od rođenja ili najmanje 60 dana prije otpreme u sezonski slobodnoj zoni od bolesti plavog jezika za vrijeme sezonskog razdoblja slobodnog od vektora(insekata *Culicoides* vrste), od _____ (datum) te su, ukoliko je ogovarajuće (naznačiti odgovarajuće), pretražene testom identifikacije uzročnika u skladu s važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva provedenom najmanje sedam dana prije otpreme sa negativnim rezultatom, u skladu s Dodatkom III A(1) Uredbe 1266/2007. / Animal(s) were kept until dispatch in a bluetongue seasonally-free zone during the seasonally vector-free period that started on (insert date) since birth or

for at least 60 days and, if appropriate (*indicate, as appropriate*), were then subjected to an agent identification test according to the OIE Terrestrial Manual on samples taken within seven days prior to dispatch, with negative results, in conformity with Annex III.A(1) to Regulation (EC) No 1266/2007.

(1) *ili / or* b) Životinje udovoljavaju uvjetima u skladu s Dodatkom III A(2) Uredbe (EC) 1266/2007; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(2) to Regulation (EC) No 1266/2007."

(1) *ili / or* c) Životinje udovoljavaju uvjetima iz Dodatka III A(3) Uredbe (EC) 1266/2007; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(3) to Regulation (EC) No 1266/2007.

(1) *ili / or* d) Životinje udovoljavaju uvjetima iz Dodatka III A(4) Uredbe (EC) 1266/2007; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(4) to Regulation (EC) No 1266/2007.

(1) *ili / or* e) Životinje su cijepljene protiv serotipa/ova bolesti plavog jezika(*upisati serotip/ove*) s (*upisati naziv cjepiva*) s inaktiviranim/modificiranim živim cjepivom (*naznačiti odgovarajuće*) dana (*upisati datum*) u skladu sa Dodatkom III A(5) Uredbe (EC) 1266/2007 / Animal(s) vaccinated against bluetongue serotype/s (*insert serotype/s*) with (*insert name of the vaccine*) with inactivated/modified live vaccine (*indicate, as appropriate*) on (*insert date*) in conformity with Annex III.A(5) to Regulation (EC) No 1266/2007.

(1) *ili / or* f) Životinje su serološki testirane u skladu sa OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva na prisutnost protutijela za serotip virusa bolesti plavog jezika (*serotip*) u skladu s Dodatkom III A(6) Uredbe (EC) 1266/2007; / Animal(s) subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against the bluetongue virus serotype (*indicate serotype*) in conformity with Annex III.A(6) to Regulation (EC) No 1266/2007;

(1) *ili / or* g) Životinje su serološki testirane u skladu sa važećim OIE Priručnikom za dijagnostičke testove i cjepiva za otkrivanje specifičnih protutijela za sve serotipove virusa bolesti plavog jezika (*serotipovi*) prisutne ili vjerojatno prisutne u skladu s Dodatkom III A(7) Uredbe 1266/2007 / Animal(s) subjected to a specific serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against all the bluetongue virus serotypes (*indicate serotypes*) present or likely to be present in conformity with Annex III.A(7) to Regulation (EC) No 1266/2007.

Ili / or

II.2.3C Životinje potječu iz države ili zone ograničenja s obzirom na bolest plavog jezika; / Animals come from BTV restricted country or zone:

a) Gospodarstvo sa kojeg dolaze životinje slobodno je od bolesti plavog jezika i na gospodarstvu se provode propisane mjere zaštite životinja od napada vektora *Culicoides* vrsta te se koristi odobreni insekticid/repelent (*naziv proizvoda*) dana (*datum*) prema Uredbi Europske Komisije br. 1266/2007; / Holding of origin is BTV free and there are approved measures on protection of animals against attacks by vector *Culicoides* using approved insecticide/repellent treatment with (*insert name of the product*) on (*insert date*) in conformity with Regulation (EC) No 1266/2007, and

b) Životinje su zaštićene od napada vektora *Culicoides* vrsta sa službeno odobrenim insekticidom i/ili repelentom (*naziv proizvoda*) tijekom prijevoza do mjesta odredišta, i / Animals are protected against attacks by vector *Culicoides* using officially approved insecticides and/or repellents (*insert name of the product*) during transportation to the place of destination, and

c) Životinje su bile cijepljene protiv serotipa/ova bolesti plavog jezika (*upisati serotip/ove*) s (*naziv cjepiva*) s inaktiviranim/modificiranim živim cjepivom (*označiti odgovarajuće*) dana (*upisati datum*) u skladu sa Dodatkom III A(5) Uredbe (EC) 1266/2007 / Animal(s) was (were) vaccinated against bluetongue serotype/s (*insert serotype/s*) with (*insert name of the vaccine*) with inactivated/modified live vaccine (*indicate, as appropriate*) on (*insert date*) in conformity with Annex III.A(5) to Regulation (EC) No 1266/2007.

II.2.4 boravile su od rođenja ili najmanje 40 dana prije otpreme na gospodarstvu opisanom u točki I.11 na kojem(ima) i u okolici kojeg s promjerom 10 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti navedenih u točki II.2.1 tijekom posljednjih 40 dana; / they have remained since birth or at least 40 days in the holding(s) described under box reference I.11 before dispatch, in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases mentioned under point II.2.1 during the previous 40 days;

II.2.5 Životinje: / the animals:

a) ne dolaze s gospodarstava niti su bile u kontaktu sa životinjama s gospodarstava na kojima su klinički ustanovljene sljedeće bolesti: / do not come from holdings, and have not been in contact with animals of a holding, in which the following diseases have been clinically detected:

- (i) u posljednjih 6 mjeseci zarazna agalaktička ovaca ili koza (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* velike kolonije), / contagious agalactia of sheep or goats (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* large colony), within the last six months,
- (ii) u posljednjih 12 mjeseci paratuberkuloza, limfadenitis i Q groznica, / paratuberculosis, caseous lymphadenitis and Q fever, within the last 12 months,
- (iii) u posljednje 3 godine plućna adenomatoza, i / pulmonary adenomatosis, within the last three years, and
- (iv) maedi/visna ili artritis i encefalitis koza: / Maedi/Visna or caprine viral arthritis/encephalitis:

(1) *ili / either* [u posljednje 3 godine, / within the last three years,]

(1) *ili / or* [u posljednjih 12 mjeseci i sve zaražene životinje su zaklane, a preostale životinje dva puta s razmakom od najmanje 6 mjeseci testirane negativno, / within the last 12 months, and all the infected animals were slaughtered and the remaining animals subsequently reacted negatively to two tests carried out at least six months apart,]

b) su uključene u službeni sustav prijavljivanja tih bolesti, i / are included in an official system for notification of these diseases, and

c) slobodne su od kliničkih i drugih dokaza tuberkuloze i bruceloze za vrijeme 3 godine prije izvoza; / have been free from clinical or other evidence of tuberculosis and brucellosis during the three years prior to export;

II.2.5 navedene životinje nisu namjenjene ubijanju u skladu s nacionalnim programom za iskorjenjivanje bolesti niti su bile cijepljene protiv bolesti navedenih u točki II.2.1; / They are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1.

II.2.6. Vezano za brucelozu (*Brucella melitensis*): /concerning brucellosis (*Brucella melitensis*):

(1) **bito / either**

II.2.6A Životinje dolaze iz države/regije teritorija opisanog u točki II.2.1, koje je priznato kao službeno slobodno od bruceloze; / Animals from the territory described under point II.2.1, which has been recognised as officially brucellosis-free;

(1) **ili / or**

II.2.6B Sa gospodarstva(ava) opisanog u točki I.11, u kojem s obzirom na brucelozu: / from the holding(s) described under point I.11 where, in respect of brucellosis:

a) su sve primljive životinje slobodne od kliničkih i drugih znakova te bolesti kroz najmanje 12 mjeseci; / all susceptible animals have been free from clinical or any signs of this disease for the last 12 months;

b) svake godine se serološki testira reprezentativni broj ovaca i koza starijih od 6 mjeseci, sa negativnim rezultatom (3); i / all sheep and goats over 6 months of age on the day of sampling have been subjected each year to a serological test with negative results (3);

bilo/either c) sve ovce ili koze nisu cijepljene protiv te bolesti izuzevši onih cijepljenih s Rev. 1 cjepivom pred više od dvije godine; / all ovine or caprine animals have not been vaccinated against this disease, save those vaccinated with Rev. 1 vaccine more than two years ago;

d) su posljednja 2 testiranja (4) provedena s razmakom od najmanje 6 mjeseci sa negativnim rezultatom, provedena dana (*datum*) i (*datum*) na svim ovcama i kozama starijim od 6 mjeseci; / the last two tests (4), separated by an interval of at least six months, carried out on (*date*) and on (*date*) on all ovine and caprine animals over six months of age gave negative results;

ili/or c) ovce i koze mlađe od 7 mjeseci su cijepljene protiv te bolesti s Rev. 1 cjepivom odobrenim u skladu sa posebnim propisom Europske unije i najmanje 15 dana prije odlaska na određeno gospodarstvo, i / ovine or caprine animals under the age of 7 months are vaccinated against this disease with Rev. 1 vaccine approved according to the decision of the EU Commission and at least 15 days before consigned,

d) su posljednja 2 testiranja (4) provedena s razmakom od najmanje 6 mjeseci i negativnim rezultatom:

- dana (*datum*) i (*datum*) na svim necijepljenim ovcama i kozama starijim od 6 mjeseci, i
- dana (*datum*) i (*datum*) na svim cijepljenim ovcama i kozama starijim od 18 mjeseci. /

the last two tests (4), separated by an interval of at least six months, carried out:

- on (*date*) and on (*date*) on all non-vaccinated ovine and caprine animals over six months of age, and

- on (*date*) and on (*date*) on all vaccinated ovine and caprine animals over 18 months of age, gave negative results.

II.2.7 Nekastrirani ovnovi su se neprekidno držali u posljednjih 60 dana na gospodarstvu gdje nije bilo pojave epididimitisa (*Brucella ovis*) u posljednjih 12 mjeseci i ovnovi su 30 dana prije otpreme bili podvrgnuti serološkoj pretrazi s negativnim rezultatom; / the uncastrated rams have been kept continuously during the previous 60 days in a holding where no case of contagious epididymitis (*Brucella ovis*) has been diagnosed in the last 12 months and, these rams have undergone during the previous 30 days a serological test with negative results.

II.2.8 U pogledu grebeži ovaca (Scrapie): / In respect of scrapie

bilo/either

(1) Životinje su rođene i kontinuirano uzgajane na gospodarstvima na kojima nikad nije bio dijagnosticiran grebež; / Animals intended for breeding born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed.

ili / or

(1)(5) Životinje su neprekidno držane od rođenja ili u posljednje tri godine na gospodarstvu ili gospodarstvima koje u posljednje 3 godine udovoljavaju sljedećim uvjetima: / they shall have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding or holdings which have satisfied the following requirements for at least three years:

- gospodarstva se nalaze pod redovitim službenim veterinarskim kontrolama, / they are subject to regular official veterinary checks,
- životinje su označene kako je propisano u Europskoj uniji, / the animals are identified in conformity with Community legislation,
- nikad nije potvrđen slučaj grebeži; / no case of scrapie has been confirmed;
- sve životinje starije od 18 mjeseci na tim gospodarstvima koje su uginule ili ubijene (osim životinja ubijenih u sklopu akcije iskorjenjivanja zarazne bolesti ili potrošnju) su pregledane na grebež u skladu s laboratorijskim metodama utvrđenim u Dodatku X, poglavlju C, točki 3.2(b) Uredbe (EZ-br. 999/2001; / all animals over the age of 18 months which have died or been killed on the holdings (except the animals killed in the framework of a disease eradication campaign or slaughtered for human consumption) have been examined for scrapie in accordance with the laboratory methods laid down in Annex X, Chapter C, point 3.2(b) to Regulation (EC) No 999/2001,
- ovce i koze, osim ovaca s ARR/ARR prion proteinski genotipom, se uvode na gospodarstvo jedino ukoliko potječu s gospodarstava koja udovoljavaju prethodno navedenim uvjetima / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion protein genotype have been introduced into the holding only if they come from holdings which comply with the above requirements.

ili/or

(1) Ovce su ARR/ARR prion proteinski genotip kako je definirano u Dodatku I Odluke Komisije 2002/1003/EC. / they are sheep of the ARR/ARR prion protein genotype, as defined in Annex I to Commission Decision 2002/1003/EC.

II.2.9 se šalju/su bile poslone (1) s objekta(ata) podrijetla bez odlaska na sajam, / they are/were (1) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market,

(1) *bilo / either* [izravno u Republiku Hrvatsku, / directly to the Republic of Croatia,]

(1) *ili / or* [u službeno odobreni centar za sakupljanje opisan u točki I.13 koji se nalazi na teritoriju opisanom u točki II.2.1, / to the officially authorised assembly centre described under point I.13 situated within the territory described under point II.2.1,]

I, do slanja u Republiku Hrvatsku: / and, until dispatched to the Republic of Croatia:

- a) nisu bile u kontaktu s drugim papkarima koji ne ispunjavaju iste zdravstvene uvjete koji su opisani u ovome certifikatu, i / they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with at least the same health requirements as described in this certificate, and
- b) nisu bile u mjestu u kojem ili oko kojeg u krugu promjera 10 km za vrijeme posljednjih 30 dana je bilo slučajeva/izbijanja bilo koje bolesti spomenute u točki II.2.1; / they were not at any place where, or around which within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases mentioned under point II.2.1;

II.2.10 sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koje se životinje utovaraju su očišćena i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom; / any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;

II.2.11 službeni veterinar je pregledao životinje unutar 24 sata prije utovara i one nisu pokazivale kliničke znakove bolesti; / they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;

II.2.12 su bile utovarene za slanje u Republiku Hrvatsku dana _____ (6) u prijevozna sredstva opisana u točki I.15 koja su očišćena i dezinficirana prije utovara sa službeno odobrenim dezinficijensom i izgrađena tako da feces, mokraća, stelja ili hrana nemogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera za vrijeme prijevoza. / they have been loaded for dispatch to the Republic of Croatia on _____ (6) in the means of transport described under point I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an official authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.

II.3 Potvrda o prijevozu životinja / Animal transport attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da se je s prethodno opisanim životinjama prije i za vrijeme utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Uredbe Vijeća (EZ) 1/2005, naročito u pogledu napajanja i hranjenja, i da su sposobne za predviđeni prijevoz. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Council Regulation (EC) 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Opaske / Notes:

Ovaj veterinarski certifikat je namijenjen za žive ovce (*Ovis aries*) i koze (*Capra hircus*) namjenjene za rasplod ili tov/proizvodnju. / This certificate is meant for live domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*) intended for breeding or production.

Nakon uvoza životinje moraju biti poslone bez odlaganja u određeno gospodarstvo gdje moraju boraviti kroz najmanje 30 dana prije prije daljnje otpreme izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja na klaonicu. / After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse.

Dio I: / Part I:

Rubrika I.8: Država i ISO kod teritorija države članice EU / Box reference I.8: Country and ISO code of territory EU Member States.

Rubrika I.13: Mjesto utovara za izvoz mora ispunjavati uvjete za odobrenje utvrđene EU zakonodavstvom. / Box reference I.13: Place of loading-the assembly centre, if any - for exportation must fulfil the conditions for its approval as laid down in EU legislation.

Rubrika I.15: Navesti registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili naziv (broda). / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.

Rubrika I.19: Upisati odgovarajući tarifni broj: 01.04.10 ili 01.04.20 / Box reference I.19: Use the appropriate HS code: 01.04.10 or 01.04.20

Rubrika I.23: Za kontejnere ili kutije, mora se navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo). / Box reference I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.

Rubrika I.28. Identifikacijski sistem: Životinje se moraju označiti:

Individualnim brojem koji omogućava sljedljivost do mjesta podrijetla. Navesti način označavanja (npr. ušna markica, tetoviranje, žigovanje, čip, transponder) i anatomsko mjesto označavanja. Ušna markica sadržava ISO kod države izvoznice EU. Individualni broj mora omogućiti sljedivost do mjesta podrijetla. /

Box reference I.28: Identification system: The animals must bear: An individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (i.e. tag, tattoos, brand, chip, transponder) and the anatomic place used in the animal. An ear tag that includes the ISO code of the exporting EU country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.

Vrsta: Izabрати između "Ovis aries" i "Capra hircus". Starost: upisati datum rođenja (dan/mjesec/godina), spol (M=mužjak, F=ženka, C= kastrat). / Species: Select amongst "Ovis aries" and "Capra hircus" as appropriate. Age: insert date of birth (dd/mm/yyyy). Sex (M = male, F = female, C = castrated).

Dio II: / Part II:

(1) Prekrižiti nepotrebno / Keep as appropriate.

(2) Država i ISO kod teritorija države članice EU / Country and ISO code of territory EU Member States.

(3) Reprezentativni broj životinja sa svakog gospodarstva koji se testira na brucelozu mora se sastojati od:

- svih nekastriranih muških životinja starijih od 6 mjeseci koje nisu cijepljene protiv bruceloze,
- svih nekastriranih muških životinja starijih od 18 mjeseci koje su cijepljene protiv bruceloze,
- svih životinja uvedenih na gospodarstvo nakon posljednjeg testiranja, i

- 25% ženskih životinja sposobnih za rasplod (spolno zrelih) od minimalno 50 ženki. /

The representative number of animals to be tested for brucellosis must, for each holding, consist of:

- all non-castrated male animals, which have not been vaccinated against brucellosis, over six months old,

- all non-castrated male animals, which have been vaccinated against brucellosis, over 18 months old,

- all animals brought onto the holding since the previous tests, and

- 25% of females which are sexually mature, within a minimum of 50 females.

- (4) Testiranje se treba provesti sukladno Dodatku C Direktive 91/68/EEZ. / Test shall be carried out according to Annex C to Directive 91/68/EEC.
Ukoliko se radi o više od jednog gospodarstva podrijetla navesti posljednji test sa svakog gospodarstva. / Where more than one holding of origin is involved the date of the most recent test on each holding must be clearly indicated.
- (5) U slučaju kada su životinje namijenjene isključivo za rasplod. / In the case of animals intended, exclusively, for breeding purposes.
- (6) Datum utovara. Uvoz životinja ne smije biti dozvoljen kada su životinje utovarene ili prije datuma odobrenja za izvoz u Republiku Hrvatsku s područja spomenutog pod točkama I.7 i I.8, ili, za vrijeme kada je Republika Hrvatska usvojila ograničavajuće mjere uvoza tih životinja s naznačenog teritorija. / Date of loading. Import of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of Croatia of the territory mentioned under points I.7 i I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Croatia against imports of these animals from this territory.

Službeni veterinar / Official veterinarian

Ime (velika tiskana slova) / Name (in Capital):

Kvalifikacija i titula / Qualification and title:

Lokalna veterinarska jedinica (broj) / Local Veterinary Unit: LVU N°:

Datum / Date:

Potpis službenog veterinara / Signature:

Pečat / Stamp: